

## КЭМП-ЛЕЖЕН

### Льготное медицинское обслуживание и пособия по инвалидности для ветеранов и членов их семей

В 1980-х годах в нескольких скважинах, которые служили источниками питьевой воды для Кэмп-Лежена, штат Северная Каролина, были обнаружены загрязняющие вещества. Среди загрязняющих веществ были летучие органические соединения трихлорэтилен (ТХЭ), перхлорэтилен (ПХЭ), винилхлорид, бензол и другие соединения. Основными источниками этого загрязнения были протекающие резервуары для хранения на территории базы, промышленные предприятия и химчистка за пределами базы. Считается, что загрязняющие вещества содержались в водопроводной воде с середины 1950-х годов до февраля 1985 года, когда скважины были закрыты.

Льготы для ветеранов Кэмп Лежена и членов их семей включают медицинское обслуживание по 15 заболеваниям, перечисленным в Законе о чествовании американских ветеранов и заботе о семьях Кэмп-Лежена (Honoring America's Veterans and Caring for Camp Lejeune Families Act) 2012 года. Кроме того, ветераны могут получать льготное медицинское обслуживание и пособия по инвалидности в связи с восьмью заболеваниями, предположительно вызванными загрязнением воды в Кэмп-Лежене.

по делам ветеранов. Чтобы получить дополнительную информацию о правомочии, посетите сайт <https://www.va.gov/health-care/eligibility/priority-groups/>.

#### Учитываемое время службы

Право на льготы и пособия имеют ветераны, военнослужащие Национальной гвардии и резерва, а также члены их семей, прожившие на базе не менее 30 дней (суммарно) в период с 1 августа 1953 года по 31 декабря 1987 года.

#### Учитываемые места службы

Право на льготы и пособия имеют лица, служившие в пределах Кэмп-Лежена и авиабазы Корпуса морской пехоты «Нью-Ривер», см. карту на странице 4.

#### Льготное медицинское обслуживание

Ветераны, которые служили в Кэмп-Лежене в течение 30 и более дней в период с 1953 по 1987 год, относятся к группе приоритетного обслуживания 6 и имеют право на медицинское обслуживание по линии Министерства

## База исторических данных о питьевой воде в Кэмп-Лежене

Корпус морской пехоты ведет информационную базу данных о тех, кто, возможно, подвергался воздействию загрязняющих веществ, содержащихся в питьевой воде, в Кэмп-Лежене в период с 1 августа 1953 года по 31 декабря 1987 года.

Чтобы вас добавили в базу исторических данных о питьевой воде в Кэмп-Лежене или чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт <http://www.marines.mil/clwater/>. Вы также можете связаться с кол-центром по вопросам, связанным с питьевой водой в Кэмп-Лежене в прошлом, по телефону (877) 261-9782 или по электронной почте [clwater@usmc.mil](mailto:clwater@usmc.mil).

Корпус морской пехоты продолжает делать все возможное, чтобы идентифицировать зарегистрировавшихся лиц, и всячески старается поддерживать связь с ними, отправляя им самую свежую информацию по электронной и обычной почте. Поделитесь информацией о реестре со всеми, кто мог быть в Кэмп-Лежене в период между указанными выше датами, и рекомендуйте им зарегистрироваться.



U.S. Department of Veterans Affairs



# Медицинское обслуживание ветеранов и членов их семей

Закон о Кэмп-Лежене 2012 года предусматривает медицинское обслуживание и финансовую помощь в оплате медицинского обслуживания ветеранам и членам их семей, которые проживали в Кэмп-Лежене, отвечают требованиям в отношении времени и продолжительности службы, а также имеют одно из покрываемых законом заболеваний.

## Заболевания, дающие право на льготы и пособия:

- Рак мочевого пузыря
- Рак молочной железы
- Рак пищевода
- Женское бесплодие
- Стеатоз печени
- Рак почки
- Лейкемия
- Рак легких
- Выкидыш
- Множественная миелома
- Миелодиспластические синдромы
- Нейроповеденческие расстройства
- Неходжкинская лимфома
- Нефротоксичность
- Склеродермия
- Болезнь Паркинсона

Ветераны, имеющие право на медицинское обслуживание по Закону о Кэмп-Лежене 2012 года, могут зарегистрироваться в программе медицинского обслуживания VA Health Care и бесплатно получать медицинские услуги в связи с любым из 15 покрываемых заболеваний и восьми заболеваний, приведшим к инвалидности.

Чтобы зарегистрироваться в программе VA Health Care, подайте заявку на сайте <https://www.va.gov/health-care/how-to-apply/> или позвоните по телефону 1-877-222-8387, чтобы получить помощь. Сообщите сотрудникам Министерства по делам ветеранов, что вы проходили действительную службу в Кэмп-Лежене в течение не менее 30 дней в указанный выше период времени.

## Возмещение расходов на медицинское обслуживание членов семьи

Члены семей ветеранов, находящиеся на их иждивении, которые также проживали в Кэмп-Лежене в течение указанного выше периода, имеют право на возмещение личных медицинских расходов, связанных с любым из 15 покрываемых заболеваний. Расходы на медицинское обслуживание могут быть возмещены только за медицинское обслуживание, полученное не раньше, чем за два года до даты подачи заявления на получение льгот/пособий. Министерство по делам ветеранов может оплатить только те расходы на лечение, которые остаются неоплаченными после оплаты лечения другими вашими планами медицинского страхования.

Подайте онлайн-заявку на возмещение расходов на сайте <https://www.cfamilymembers.fsc.va.gov/> или позвоните по телефону 1-866-372-1144, чтобы получить помощь.

Какие подтверждающие документы можно предоставить вместе со своим заявлением?

- Документы, подтверждающие юридическую зависимость от ветерана, служившего в Кэмп-Лежене, например свидетельство о браке или свидетельство о рождении.
- Документы, подтверждающие, что вы проживали на базе в течение 30 дней или более в период с 1 августа 1953 года по 31 декабря 1987 года, например копии приказов. В Министерстве по делам ветеранов есть базовые данные о жилье, но дополнительные доказательства приветствуются.
- Документы, подтверждающие, что вы оплатили расходы на медицинское обслуживание в связи с покрываемыми заболеваниями или недомоганиями, вызванными покрываемым заболеванием.

## Для получения дополнительной информации звоните

Программа VA Health Care **1-877-222-8387**

Отдел льгот и пособий VA **1-800-827-1000**

Отдел мед. обслуживания семей КЛ **1-866-372-1144**

# Компенсация ветеранам по инвалидности

Министерство по делам ветеранов установило предположительную связь службы с восьмью заболеваниями, вызванными воздействием загрязняющих веществ в системе водоснабжения в Кэмп-Лежене, Северная Каролина. Эти заболевания были определены после изучения научной и медицинской литературы о последствиях воздействия загрязняющих веществ в Кэмп-Лежене на здоровье.

Это предположение применимо к военнослужащим, проходившим действительную военную службу, находившимся в резерве и несшим службу в Национальной гвардии, которые подвергались воздействию загрязняющих веществ в системе водоснабжения в Кэмп-Лежене в течение как минимум 30 дней в период с 1 августа 1953 года по 31 декабря 1987 года и у которых впоследствии развилось одно или более из следующих восьми заболеваний:

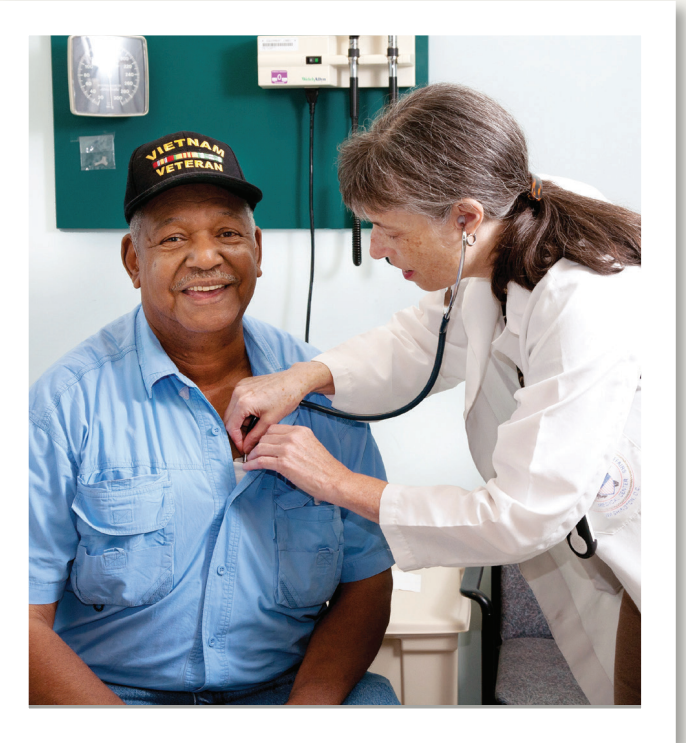
- Лейкемия у взрослых
- Апластическая и другие анемии
- Миелодиспластические синдромы
- Рак мочевого пузыря
- Рак почки
- Рак печени
- Множественная миелома
- Неходжкинская лимфома
- Болезнь Паркинсона

В настоящее время Министерство по делам ветеранов определило, что по этим заболеваниям имеется достаточно научных и медицинских доказательств в поддержку их предполагаемой связи со службой; однако Министерство продолжит изучать соответствующую информацию о других заболеваниях по мере ее поступления.

Если у ветерана диагностировано одно из этих заболеваний, Министерство по делам ветеранов предполагает, что причиной этого заболевания стала его служба в Кэмп-Лежене, и ему может быть назначена компенсация по инвалидности.

## Требования к подтверждающим документам

Ветераны должны предоставить документы, подтверждающие, что они служили в Кэмп-Лежене или на авиабазе Корпуса морской пехоты «Нью-Ривер» не менее 30 дней (суммарно) в период с 1 августа 1953 года по 31 декабря 1987 года на действительной службе, в резерве или в Национальной гвардии.



Медицинское заключение должно свидетельствовать о наличии у вас заболевания, включенного в список заболеваний, предположительно связанных со службой в Кэмп-Лежене.

## Как подать заявление на получение пособия по инвалидности

Подайте заявку онлайн через eBenefits. Укажите в своем заявлении, что вы подаете заявление в связи с одним из заболеваний, предположительно связанных со службой в Кэмп-Лежене.

- Приложите документы, подтверждающие прохождение службы в Кэмп-Лежене в течение соответствующего требованиям периода времени.
- Предоставьте медицинские документы, подтверждающие ваш диагноз.

Чтобы получить дополнительную помощь, вы можете обратиться к аккредитованному представителю или агенту или в региональный офис Министерства по делам ветеранов и поговорить с его сотрудником. Вы можете найти ближайший к вам региональный офис с помощью нашего поисковика (Facility Locator) на веб-странице <http://benefits.va.gov/benefits/offices.asp>.

Чтобы получить дополнительную информацию о том, как подать заявку и как убедиться, что ваша заявка готова к рассмотрению в Министерстве по делам ветеранов, посетите нашу веб-страницу «Как подать заявку» (How to Apply) по адресу <https://explore.va.gov/disability-compensation>.